

# Las redacciones de los canales “todo noticias” como laboratorio periodístico: los casos de BBC News 24 y Rainews 24

José Alberto García Avilés

**José Alberto García Avilés** es Bachelor of Arts por la Universidad Nacional de Irlanda, licenciado en Periodismo y doctor en Comunicación por la Universidad de Navarra. Imparte docencia en la titulación de Periodismo de la Universidad Miguel Hernández de Elche. Ha publicado *Periodismo de calidad: estándares informativos en la ABC, CBS y NBC* (Pamplona, 1996) y numerosos artículos en revistas científicas acerca de la relación entre la tecnología y el periodismo audiovisual. Es coautor de *El periodismo en la televisión digital* (Barcelona, 2000) y *La nueva era de la televisión* (Madrid, 2001).

*This article examines the ways in which journalistic procedures have been influenced by the digitalization of television newsrooms, within the comparative framework of two “24 hour” news channels. The study is based on research carried out both in a British public service television, (BBC News 24) and an Italian public television (Rainews 24). There are differences in size, culture, structure and output between the two channels analysed. Both newsrooms have introduced wide structural changes, such as allowing journalists to edit the pieces by themselves and to produce news for television and the Internet. Consideration is given to issues such as organizational structure, multi-skilling and journalists’ working habits developed in this process. And it is also examined the issue as to whether these newsrooms are used as a laboratory for testing new technology and organizational systems.*

---

83

**KEY WORDS:** 24 hours news channels, television newsroom, digital technology, British television news, Italian news, journalists’ work, multiskilling.

**PALABRAS CLAVE:** canales todo noticias, redacciones de televisión, tecnología digital, informativos británicos, informativos italianos, trabajo periodístico, polivalencia.

## INTRODUCCIÓN

La digitalización del medio televisivo está transformando el panorama de competencia entre las televisiones públicas y privadas en Europa, no sólo con la implantación de la Televisión Digital Terrestre, sino también con la consolidación de los sistemas de producción digital. En el caso de los informativos, el proceso de producción de noticias ha sufrido numerosos cambios, mediante la implantación de la “redacción digital integrada”.<sup>1</sup> Este término designa un sistema basado en el almacenamiento en servidores centrales de la información que se maneja durante el proceso de producción de programas informativos (textos, gráficos, imágenes o sonidos, indistintamente). El sistema permite que los periodistas accedan a esta información de forma simultánea y desde sus propios terminales de ordenador.<sup>2</sup>

En Europa, un creciente número de televisiones con redacciones de tamaño reducido, como la finlandesa YLE, introdujo sistemas de este tipo a partir de 1996.<sup>3</sup> Posteriormente, numerosas televisiones han ido incorporando esta tecnología. Entre ellas, algunas de grandes dimensiones, como las británicas BBC e ITN, que lo hicieron en 1998, con resultados diversos.<sup>4</sup> En la actualidad, la mayoría de las televisiones nacionales han implantado con éxito distintas modalidades de redacción digital integrada.<sup>5</sup>

En principio, dichos avances posibilitan una producción más ágil y con menos personal, lo que supone un abaratamiento de los costes. También facilitan la supervisión del trabajo y el control del material por parte de los responsables de la redacción. El sistema digital resulta especialmente útil, por ejemplo, cuando se realizan varias versiones o actualizaciones de una misma noticia o reportaje, ya que

---

<sup>1</sup> POWELL, P. “New Direction for the Integrated Newsroom”. *TVB Europe*, octubre de 1998, p. 1.

<sup>2</sup> Cfr. BANDRÉS, E.; GARCÍA AVILÉS, J. A.; PÉREZ, G.; PÉREZ, J. *El periodismo en la televisión digital*. Barcelona: Paidós, 2000, p. 26-32.

<sup>3</sup> Cfr. JÄRVINEN, A.; LAVONEN, M. “YLE goes digital”. *EBU Difussion*, primavera de 1996, p. 54-57.

<sup>4</sup> Cfr. HARRISON, J. L. *Terrestrial Television News in Britain: The Culture of Production*. Manchester: Manchester University Press, 2000, p. 18; DWYER, C. “Project Jupiter: The digital solution for BBC News”. *Broadcast Engineering*, 2001, p. 13-19.

<sup>5</sup> Cfr. GARCÍA AVILÉS, J. A.; LEÓN, B.; SANDERS, K.; HARRISON, J. “Journalists at Digital Television Newsrooms in Britain and Spain: workflow and multi-skilling in a competitive environment”. *Journalism Studies*, vol. 5 (2004), núm. 1, p. 87-100.

efectuar cambios en el montaje resulta muy sencillo. Como contrapartida, se requiere una inversión inicial relativamente fuerte, y un proceso de formación de los redactores. Éstos, con el nuevo sistema, editan las imágenes por sí mismos, tal como sucede en las redacciones de Informativos Telecinco y Antena 3 Noticias desde 1998 y 1999, respectivamente.<sup>6</sup> Además, otros elementos, como el grafismo y la titulación, cobran mayor importancia en la producción de noticias.<sup>7</sup>

Los canales de información continua tampoco han quedado al margen de este proceso de digitalización. En nuestro país, destacan el Canal 24 horas de TVE, CNN+ (propiedad de Sogecable y CNN) y, más recientemente, el canal 3/24 de la Corporación Catalana de Ràdio i Televisió. En el resto de Europa, junto con el crecimiento del número de estos canales en los últimos años, también se consolida el reconocimiento de su función de servicio público.<sup>8</sup> Dicho servicio se basa esencialmente en ofrecer a los ciudadanos el acceso a la información en cualquier momento, con predominio del directo y la inmediatez, tratando de mostrar los acontecimientos mientras suceden.<sup>9</sup> En este sentido, los canales “todo noticias”, de acuerdo con Küng-Shankleman, desempeñan la ambiciosa tarea de “promover experiencias globales en lo local y experiencias locales en lo global”.<sup>10</sup>

Desde esta perspectiva, parece relevante analizar la incidencia de la digitalización en los procesos productivos y en el trabajo de los periodistas en dos canales públicos de información continua europeos: BBC News 24 (Gran Bretaña) y Rainews 24 (Italia).

Para ello, se abordan los cambios introducidos en las prácticas periodísticas, es decir, en la producción, en la organización y en las rutinas profesionales. En este contexto, se analiza el grado de polivalencia implantada: en qué medida aumenta el número de tareas que desempeña una misma persona, que asume el trabajo antes realizado por dis-

---

<sup>6</sup> GARCÍA AVILÉS, J. A.; LEÓN, B. “Journalistic practice in digital television newsrooms: the case of Spain’s Tele 5 and Antena 3”. *Journalism: Theory, Practice & Criticism*, vol. 3 (2002), núm. 3, p. 355-371.

<sup>7</sup> VALERO SANCHO, J. L. “El grafismo en la información televisiva”. *Anàlisi*, vol. 31 (2004), p. 99-122.

<sup>8</sup> CHALABY, J. “Deconstructing the transnational: a typology of cross-border television channels in Europe”. *New Media and Society*, vol. 7 (2005), núm. 2, p. 155-175.

<sup>9</sup> Cfr. SEIB, P. *Going Live. Getting the News Right in a Real-Time, Online World*. Lanham: R. Littlefield, 2001.

<sup>10</sup> KÜNG-SHANKLEMAN, L. *Inside the BBC and CNN: Managing Media Organizations*. Londres: Routledge, 2000, p. 123.

tintos profesionales, y cómo afecta dicha polivalencia a la carga laboral de los periodistas y a su responsabilidad sobre el producto informativo.

## BBC NEWS 24: LA INTEGRACIÓN DE REDACCIONES

El 11 de noviembre de 1997, la British Broadcasting Corporation lanzó BBC News 24, un canal “todo noticias” para el Reino Unido. La empresa completó la digitalización y reestructuración de sus servicios informativos (televisión, radio e Internet) en 1999. En la actualidad, un mismo edificio alberga la redacción del canal de 24 horas y la redacción central de informativos, lo que facilita el trabajo de los periodistas, porque se hallan físicamente muy cerca, pueden verse y compartir el material de audio, vídeo e información.<sup>11</sup> De este modo, se rompieron los moldes de separación que tradicionalmente existían entre la redacción principal, la redacción de canal de 24 horas y las redacciones de radio e Internet.<sup>12</sup>

BBC News 24 utiliza un sistema de automatización OmniBus. Según Ken Connell, director de operaciones continuas del canal, “el sistema OmniBus era en aquel entonces el único capaz de automatizar transmisiones en directo. Además, ofrecía un alto grado de integración con el software de producción de noticias, ENPS”.<sup>13</sup> La redacción dispone de cuarenta y siete terminales en las que el periodista puede editar. Éstas cuentan con servidores donde se reciben las informaciones procedentes de las agencias, de las corresponsalías y delegaciones.

Su servicio de noticias ofrece resúmenes de noticias, deportes y el tiempo, actualizados continuamente. Este sistema permite transferir clips de noticias producidos por el canal de 24 horas a los servidores de la redacción. El periodista puede actualizar cualquier pieza incluida en la escaleta, conforme se producen cambios. En consecuencia, los espectadores reciben noticias de forma más inmediata, con la última hora disponible.

En su estudio del trabajo en la Redacción del BBC News Centre, Cottle subraya que los periodistas se muestran favorables al uso de la tecnología digital. Sin embargo, los profesionales “critican,

<sup>11</sup> Cfr. DYKE, G. *Building One BBC. Organising for the future*. Londres: BBC, 2002.

<sup>12</sup> Cfr. COTTLE, S. “From BBC Newsroom to BBC Newscentre: On Changing Technology and Journalist Practices”. *Convergence*, 5 (3), otoño de 1999, p. 22-43.

<sup>13</sup> Ken CONNELL, director de operaciones continuas, BBC News 24 (entrevista realizada el 17 marzo de 2005).

y ésta es la visión más extendida, el aumento de trabajo y de presión laboral que ha acompañado la introducción de nuevas tecnologías en la Redacción".<sup>14</sup> A este respecto, conviene analizar en qué medida los periodistas de los canales "todo noticias" se encuentran sobrecargados de trabajo debido a la creciente automatización del proceso.

El director de BBC News, Mark Damazer, estableció una serie de criterios desde el inicio del sistema automatizado de News 24, con objeto de intentar reducir el número de errores en la emisión. Dichos criterios incluían el realizar copias de seguridad de todas las piezas, llevar a cabo un programa de formación intensivo para toda la plantilla y duplicar el número de supervisores que abordaran los problemas técnicos en cuanto surgieran.<sup>15</sup>

Con los sistemas de producción actuales, BBC News 24 puede incrementar los recursos para la recogida de la información, puesto que cada vez se valora más la capacidad para entrar en antena de forma rápida y eficaz desde cualquier lugar. Por ejemplo, desde junio de 2001, la BBC emplea redes de banda ancha para que los corresponsales de televisión puedan enviar sus piezas.<sup>16</sup>

## RAINEWS 24: APUESTA MULTIMEDIA

---

 87

Las emisiones de Rainews 24 comenzaron el 16 de abril de 1999. Se trata de un canal digital todo noticias de acceso gratuito, con informativos cada media hora y titulares en los cuartos. Gracias a su disposición de pantalla múltiple puede proyectar continuamente los titulares de las diez noticias principales sobre previsiones meteorológicas, bolsa e índices financieros. Las fuentes de información de Rainews 24 comprenden las agencias de televisión, radio, fuentes directas institucionales, locales, nacionales e internacionales y medios en Internet. El canal emite vía satélite las 24 horas del día y, a través de la red terrestre de RAI 3, desde la 1 de la madrugada hasta las 8 de la mañana. También cuenta con una redacción que actualiza constantemente su sitio web, [www.rainews24.rai.it](http://www.rainews24.rai.it).

Mediante la creación de Rainews 24, la Radio Televisión Italiana (RAI) utilizó la convergencia de soportes multimedia como

---

<sup>14</sup> COTTLE, S., *op. cit.*, p. 35.

<sup>15</sup> Cfr. Mark DAMAZER, director de BBC News (entrevista realizada el 12 octubre de 2002).

<sup>16</sup> Cfr. JONES, M. *BBC News Jupiter Pilot Project. Media Asset Management in Practice*. London: IBC, 2001.

recurso para cumplir con parte de las obligaciones del servicio público radiotelevisivo. Según Massimo Loche, subdirector de Rainews 24:

[...] el objetivo era asegurar la presencia de la economía y la cultura de Italia en el sistema global de comunicaciones. La RAI es una emisora de servicio público y un canal todo noticias basado en la convergencia de soportes multimedia es un recurso fundamental para una emisora pública de las características de Rainews 24.<sup>17</sup>

Otro aspecto del carácter multimedia de Rainews 24 es su difusión a través de Internet. Su sistema multipantalla está concebido como una web en la que se insertan las imágenes de vídeo y otros elementos: titulares, gráficos, etc. El flujo de información a través de la web se mantiene en colaboración con Infostrada, el socio de la RAI en este proyecto. Desde su inicio, el canal usó tecnología específica desarrollada por los servicios técnicos de la RAI, que permite transformar los contenidos de los sitios web en imágenes de televisión. Gracias a este sistema pueden emitir la navegación por Internet en directo y proporcionar a los espectadores noticias que los medios convencionales generalmente ignoran. Desde finales de 2002, los periodistas usan cámaras digitales y transmiten mediante videoteléfonos desde lugares remotos.

Rainews 24 dispone de otros departamentos (magazines, debates, especializados) y la mesa de Internet. Ésta consiste en una línea de ensamblaje de la información en la que los editores controlan el flujo de datos, para seleccionar y editar piezas elaboradas por otros y publicarlas en Internet. Las nuevas tecnologías han renovado la infraestructura de dos departamentos: *Teleport* y *Broadcasting*. *Teleport* cuenta con un estudio para realizar búsquedas de noticias, emisiones, entrevistas y comentarios en tiempo real. En el departamento de *Broadcasting*, trabajan los productores y realizadores, con objeto de garantizar que cada elemento de la transmisión funcione adecuadamente.

## COOPERACIÓN ENTRE TÉCNICOS Y PERIODISTAS

Durante la fase de diseño de cada canal, tanto en la RAI como en la BBC, los responsables técnicos y los directores de infor-

---

<sup>17</sup> Massimo LOCHE, subdirector del Canal Rainews 24 (entrevista realizada el 14 febrero de 2005).

mativos mantuvieron una serie de reuniones, con objeto de conocer las necesidades de cada Redacción. Como resultado de esta colaboración desde el inicio del proyecto, a los ingenieros les resultó más fácil hacerse cargo de las propuestas de la parte periodística —los usuarios del sistema—. Y, a su vez, los responsables de informativos conocían de primera mano las distintas opciones disponibles en los sistemas digitales, así como las aplicaciones y posibilidades más adecuadas a sus requerimientos.

Las redacciones de la BBC están interconectadas en un gran edificio de siete pisos. En el corazón de esta “factoría informativa” se encuentra el centro logístico de producción, donde se deciden los envíos de equipos, satélites, enlaces y los distintos servicios. De este modo, según el director de BBC News, Mark Damazer, “se aprovechan mejor los recursos y también se trabaja de forma más coordinada en la asignación de equipos y en el proceso de captación de noticias”.<sup>18</sup> Desde junio de 2001, varios periodistas del canal 24 horas también elaboran piezas para los servicios de radio y envían textos para BBC News Online. Dicha práctica aún no se ha adoptado de forma sistemática; sin embargo, durante la cobertura de la guerra de Irak, este tipo de sinergias aumentó de forma notable.

La empresa BBC Technology desarrolló el sistema Media Asset Management (MAM), que permitía manejar el volumen de información ya archivada y la que se va generando a diario. Todos los componentes del sistema automatizado funcionan de modo independiente, para asegurar que el fallo de uno de ellos no suponga el colapso del sistema entero.<sup>19</sup>

Las redacciones de BBC News 24 y Rainews 24 incluyen dos puestos de vital importancia: el “jefe de medios” (*media manager*) y el “administrador del sistema” (*system manager*). El jefe de medios es un periodista encargado de gestionar el flujo de la elaboración de las noticias y de solucionar los imprevistos durante la emisión. Se mantiene en comunicación permanente con la realización del informativo para conocer y dar parte de las incidencias durante el proceso.

El jefe de medios organiza el trabajo de la redacción para que el uso de los dispositivos digitales se produzca del modo más

---

<sup>18</sup> Mark DAMAZER, director de BBC News (entrevista realizada el 12 octubre de 2002).

<sup>19</sup> Cfr. Ken CONNELL, director de operaciones continuas, BBC News 24 (entrevista realizada el 17 marzo de 2005).

eficaz posible. Conoce las prioridades editoriales y distribuye recursos en función de ellas. Se trata de un periodista con un buen conocimiento del sistema, incluso técnico. Algunos profesionales lo describen como “un guardia de tráfico” de la Redacción, que ha de tener en su cabeza todo el flujo informativo, de manera que conoce todas las necesidades y las herramientas disponibles.<sup>20</sup>

El administrador del sistema se ocupa del correcto funcionamiento de las redes, incluidos ordenadores y servidores. Este puesto suele estar ocupado por ingenieros cuya función también incluye solventar todos los problemas técnicos e informáticos que pueda generar el sistema. Los administradores del sistema son responsables del mantenimiento diario de los equipos, terminales individuales, servidores y redes. También se encargan del desarrollo de nuevos proyectos técnicos y de la asistencia tecnológica a redactores, documentalistas y productores.

La Redacción de Rainews 24 opera con seis *media managers*, además de dos ayudantes. Asignan las líneas de trabajo en los servidores disponibles, según la capacidad del sistema. Trabajan junto a los productores, que son responsables de los medios externos, y actúan de “puente” con otros profesionales durante el proceso de emisión de la rueda de noticias.

## EL PERIODISTA CONTROLA TODO EL PROCESO

En ambos canales, se ha unificado la redacción, locución y edición de las noticias en una misma persona. De este modo, el redactor conoce el material disponible y, en cierto modo, debe pensar en el producto final desde el primer momento. Ello supone una innovación esencial, puesto que sus colegas en los informativos generalistas de la BBC y la RAI continúan utilizando montadores y no editan ellos mismos las piezas.

Un segundo aspecto destacable es que el redactor toma las decisiones sobre el material que incluye en cada pieza, por lo que la conjunción entre el vídeo y el texto, las imágenes y el sonido resulta más coherente. Y esto importa mucho en televisión.

Según los datos aportados por los directivos de ambas redacciones, entre los principales cambios en el trabajo periodístico destacan los siguientes:

---

<sup>20</sup> Cfr. Massimo LOCHE, subdirector del Canal Rainews 24 (entrevista realizada el 14 febrero de 2005).

— Posibilidad de modificar imágenes o textos a última hora, y de subsanar cualquier error. Al disponer en el ordenador de todos los planos, junto con la locución, el periodista puede modificar lo que desee sin tener que recurrir a nadie para hacerlo.

— Eliminación de las listas de espera ante las antiguas cabinas de edición para editar la noticia. Se agiliza la edición para realizar otras versiones y actualizaciones destinadas a los distintos boletines de la rueda informativa.

— Utilización simultánea de las mismas imágenes volcadas en el servidor, con la consiguiente eliminación de las cintas de grabación y los procesos de copiado analógico.

— El director puede supervisar el estado en el que se encuentra cualquier pieza en cada momento, accediendo directamente al menú de los ítems previstos para emisión.

— El acceso desde cada puesto de edición a las agencias, Internet, bases documentales y escaletas de las emisiones facilita considerablemente el proceso de documentación y contextualización de las informaciones.

— Aumenta el volumen de producción propia. El trabajo de producción se incrementa y, en consecuencia, se emiten más noticias elaboradas por los propios redactores.

Sin embargo, no todo son ventajas. Según uno de los usuarios del sistema digital, "la experiencia del trabajo aquí da la razón a quienes temen que los periodistas se están convirtiendo en empaquetadores de noticias, con escaso tiempo para verificar sus fuentes, y recurriendo constantemente a las técnicas de 'cortar y pegar' el material disponible".<sup>21</sup> En este ámbito entran en juego las destrezas individuales y la calidad deseada en el producto final.

El subdirector de Rainews 24, Massimo Loche, subraya que "la digitalización por sí sola no es capaz de dotar de calidad al periodismo, pero ofrece herramientas extraordinariamente potentes para conseguir este objetivo. Podemos transformar la rapidez en calidad, si los periodistas adoptamos estos instrumentos en nuestro trabajo".<sup>22</sup> En definitiva, el redactor controla la elaboración de cada pieza televisiva de forma más completa, lo cual incrementa su responsabilidad sobre el resultado final.

---

<sup>21</sup> Paolo ZEFFERI, productor en línea, Canal Rainews 24 (entrevista realizada el 2 octubre de 2004).

<sup>22</sup> Massimo LOCHE, subdirector del Canal Rainews 24 (entrevista realizada el 14 febrero de 2005).

## AUMENTA LA POLIVALENCIA PERIODÍSTICA

Otro de los elementos destacados es la polivalencia periodística: hasta qué punto resulta conveniente que una misma persona desempeñe varias tareas, que antes realizaban distintos profesionales, y en qué medida esto afecta al volumen de trabajo de los periodistas y a la calidad del producto informativo. El concepto de “polivalencia”, como señala Bromley, es bastante impreciso:

Se ha utilizado de forma un tanto genérica para describir el desmantelamiento de la diferencia entre periodistas y técnicos, redactores y operadores de cámara, profesionales que recogen la información y otros que la procesan, y entre el periodismo en prensa, radio y televisión. Se considera el resultado de la creciente convergencia de los medios, producida por el desarrollo de las nuevas tecnologías.<sup>23</sup>

Los requisitos de polivalencia en parte se explican por el potencial de la tecnología digital para reducir tanto el grado de especialización como el número de personas necesario para que los equipos operen. La polivalencia implica que una empresa periodística que produce información para un soporte también puede hacerlo para otros. Pretende sacar el máximo rendimiento a la tecnología digital y renovar la mentalidad, la organización y los procesos laborales. Por ejemplo, esta estrategia plantea que el mismo redactor elabore una noticia para la rueda televisiva y para la web del canal. Ello, a primera vista, incrementa la productividad laboral y reduce el coste de producción para las empresas.

En Rainews 24 se aprecia un mayor nivel de polivalencia que en BBC News 24, porque los redactores que realizan una pieza para el canal de televisión la reelaboran para la web. Además, todos los redactores de Rainews 24 manejan las ediciones digitales y trabajan sin la ayuda de montadores. En BBC News 24, sin embargo, aún persisten algunos montadores que se dedican exclusivamente a la edición de reportajes más elaborados.

La polivalencia a menudo trae consigo un incremento en la carga de trabajo asignada a cada periodista, en parte, por la automatización del sistema y por la concentración de tareas que antes

---

<sup>23</sup> BROMLEY, M. “The End of Journalism? Changes in Workplace Practices in the Press and Broadcasting in the 1990s”. En: BROMLEY, M.; O’MALLEY, T. (eds.). *A Journalism Reader*. London: Routledge, 1997, p. 341.

realizaban varias personas. Pero la polivalencia no se adopta como regla general.

Por ejemplo, en un reportaje sobre las consecuencias del 11 de septiembre —subraya Tiffany Hall, directora de tecnología de la BBC News—, sería ingenuo contar con la misma persona para grabar, informar y editar el material. Por tanto, seguimos manteniendo distintos niveles y áreas de especialización. Ahora bien, en la producción de noticias en el canal de 24 horas, donde la inmediatez y la flexibilidad son fundamentales, a los periodistas sí se les exige que sean capaces de realizar más de una tarea".<sup>24</sup>

El periodista adquiere una creciente dependencia de la tecnología y se le exigen mayores conocimientos de programas informáticos, edición digital, grafismo e incluso de realización. En ambos canales existe la necesidad de posproducción, de gráficos, de efectos o ediciones más cuidadas; en estos casos, persiste la necesidad de contar con especialistas, porque no se le puede pedir a un periodista que sepa de todo y haga todo.

Conforme las cámaras son más pequeñas y fáciles de manejar, es frecuente que algunos redactores asuman funciones de grabación.<sup>25</sup> Mark Damazer, director ejecutivo de la BBC News, señala a este respecto:

La logística en cada una de las redacciones es muy compleja, y no queremos sobrecargar el trabajo de un mismo periodista que tenga que servir informaciones a tres plataformas. Sin embargo, sí hay profesionales especialmente cualificados, que realizan este trabajo polivalente con gran calidad. En el canal de 24 horas tenemos la expectativa de que bastantes periodistas lleguen a grabar las imágenes por sí mismos.<sup>26</sup>

Esta dimensión económica de la polivalencia es un factor cada vez más relevante. Por ejemplo, Cottle identifica un aumento de los requisitos de polivalencia en la plantilla de la redacción de un centro regional de la BBC. Este autor argumenta que la implantación de la polivalencia en los servicios informativos de la BBC acarrió una situación de sobrecarga laboral, al tiempo que se incrementó el trata-

<sup>24</sup> Tiffany HALL, directora de tecnología, BBC News (entrevista realizada el 3 marzo de 2004).

<sup>25</sup> Cfr. KÜNG-SHANKLEMAN, L. *Inside the BBC and CNN: Managing Media Organizations*. London: Routledge, 2000, p. 67-69.

<sup>26</sup> Mark DAMAZER, director de BBC News (entrevista realizada el 12 octubre de 2002).

miento superficial de las noticias.<sup>27</sup> Los periodistas de este canal tuvieron que plegarse a las exigencias de los directivos, que plantearon la innovación tecnológica como una opción sin alternativa posible.

La polivalencia ofrece al menos dos lecturas, en términos económicos: la empresa reduce personal o, manteniendo el mismo número de personas, puede aumentar su volumen de producción. Si la polivalencia se implanta en las redacciones —no ya sólo de televisión, sino de cualquier otro medio— atendiendo exclusivamente a criterios fijados según los resultados económicos, la estrategia puede resultar perjudicial para la calidad del periodismo en dichas empresas. Pero no se trata de un problema intrínseco de la polivalencia, sino del uso de esta estrategia en un contexto determinado, con la primacía de la reducción de costes. En cambio, si la empresa ofrece el tiempo, la formación y la retribución necesarios a sus periodistas polivalentes, en este caso sí podrá redundar en beneficio de la calidad de las informaciones, porque el profesional se sentirá motivado y capaz de dominar los distintos lenguajes y recursos.

La principal crítica de la polivalencia consiste en que las empresas “exprimen” demasiado sus recursos, lo que puede diluir y homogeneizar el producto informativo. Algunas empresas presionan demasiado a sus periodistas, a riesgo de perjudicar la calidad de su trabajo. La preocupación de algunas empresas por aumentar sus márgenes de beneficio provoca reducciones de plantilla, porque se impone el planteamiento de que “en vez de contratar a cuatro periodistas, hagamos que uno solo realice todo el trabajo”. De este modo, el periodista *multimedia* polivalente se convierte en periodista *multiuso*.

En ambos casos analizados, los directivos todavía optan por no forzar la polivalencia en las redacciones. De este modo, la polivalencia se perfila como complemento, no como sustituto de la especialización necesaria en cualquier redacción. Según Paolo Zefferi, los periodistas de los canales “todo noticias” pueden perder sus señas de identidad de forma progresiva:

Cada vez tienen más conocimientos técnicos, pero a costa de otras formas de cultura (el qué, quién, cómo, cuándo, dónde). A estos periodistas ya no les interesa la calidad, sino rellenar nichos en el mercado, publicar las piezas en Internet o cubrir determinadas horas de programa-

---

<sup>27</sup> Cfr. COTTLE, S. “From BBC Newsroom to BBC Newscentre: On Changing Technology and Journalist Practices”. *Convergence*, 5 (3), otoño de 1999, p. 22-43.

ción. Estos periodistas se están convirtiendo en otra pieza de la gran máquina de la información, lista para recibir nuevas aplicaciones conforme lo exija el mercado de las nuevas tecnologías, para reproducir un mundo en el que todo funciona cada vez más rápido.<sup>28</sup>

Sin embargo, aunque pueda estar tentado de serlo, el redactor no es necesariamente un *tecno-periodista* que precise de conocimientos especiales de electrónica o informática; simplemente se trata un usuario que maneja una tecnología —una *herramienta*— adecuada a los nuevos tiempos. El perfil que demandan estos canales sigue siendo el de un profesional capaz de elaborar información, y no el de un técnico cualificado con algún barniz periodístico.

## LAS REDACCIONES DE 24 HORAS COMO LABORATORIO PERIODÍSTICO

Ambas televisiones públicas, como la RAI y la BBC, comenzaron implantado una redacción digital en un canal de 24 horas, de forma que sirvió como laboratorio, antes de su desarrollo en otras áreas. Uno de los rasgos característicos de estas redacciones es la sencillez, con interfaces intuitivas y fáciles de usar, de forma que los periodistas puedan compartir materiales y contenidos. En este entorno, cobra mayor importancia la gestión de metadatos (imágenes, audio, textos y tareas específicas para su elaboración).

El sistema digital automatizado ofrece ciertas ventajas en términos de distribución y de reducción de costes. En este tipo de canales se da prioridad a las noticias que suceden en el instante, con dependencia de la disponibilidad de imágenes impactantes, y crece el énfasis en la rapidez e inmediatez de las coberturas. También se consigue un aumento considerable del número de noticias propias producidas.

La automatización de procesos no consiste exclusivamente en un desafío técnico, sino que abarca cuestiones organizativas y periodísticas. En consecuencia, además de los aspectos técnicos, como los fallos de *software* o la capacidad de almacenamiento, cobran una enorme importancia las cuestiones más “humanas”, tales como si los periodistas sufren un exceso de tareas o si aprueban la reorganización del trabajo.

---

<sup>28</sup> Paolo ZEFFERI, productor en línea, Canal Rainews 24 (entrevista realizada el 2 octubre de 2004).

Pero la BBC y la RAI no son empresas de tecnología, sino de contenidos. Esto marca una gran diferencia en la mentalidad: la tecnología se pone al servicio del contenido, y no al revés. La tecnología no se considera sustituto de lo verdaderamente importante: el trabajo periodístico, la capacidad de juicio, la inteligencia. El periodista sigue siendo valorado por sus fuentes, por su capacidad para generar noticias, por su calidad a la hora de informar. Si cada periodista asume una mayor carga de trabajo, necesario en la redacción, edición y acabado de cada pieza, no se le debería exigir que elaborara un número elevado de informaciones.

Rainews 24 y BBC News 24 constituyen plataformas ideales para que una empresa pública de grandes dimensiones pueda experimentar con nuevas formas de comunicación, perfiles profesionales y una estructura redaccional que intente aprovechar al máximo los recursos, con mayor flexibilidad organizativa.

Las redacciones digitales de los canales “todo noticias” se configuran como un excelente laboratorio para la innovación tecnológica, al igual que un campo de batalla entre los distintos intereses económicos y políticos. Buena parte de los argumentos sobre las ventajas e inconvenientes de la tecnología que han surgido desde el comienzo de los informativos en televisión, hace más de sesenta años, siguen vigentes hoy día.<sup>29</sup> No cabe duda de la estrecha relación entre la práctica profesional y los cambios tecnológicos están transformando el trabajo de los periodistas. Sin embargo, aunque los desarrollos tecnológicos puedan facilitar los procesos de producción informativa, no mejoran necesariamente la calidad de las noticias.

96

## BIBLIOGRAFÍA

- BANDRÉS, E.; GARCÍA AVILÉS, J. A.; PÉREZ, G.; PÉREZ, J. *El periodismo en la televisión digital*. Barcelona: Paidós, 2000.
- BROMLEY, M. “The End of Journalism? Changes in Workplace Practices in the Press and Broadcasting in the 1990s”. En: BROMLEY, Michael; O’MALLEY, Tom (eds.). *A Journalism Reader*. London: Routledge, 1997.
- CHALABY, J. “Deconstructing the transnational: a typology of cross-border television channels in Europe”. *New Media and Society*, vol. 7 (2005), núm. 2, p. 155-175.
- COTTLE, S. “From BBC Newsroom to BBC Newscentre: On Changing Technology and Journalist Practices”. *Convergence*, 5 (3), otoño de 1999, p. 22-43.
- DWYER, C. “Project Jupiter: The digital solution for BBC News”. *Broadcast*

---

<sup>29</sup> Cfr. MCGREGOR, B. Live, *Direct and Biased? Making Television News in the Satellite Age*. London: Arnold, 1997; PAVLIK, J. “The Impact of Technology on Journalism”. *Journalism Studies*, vol. 1 (2000), núm. 2, p. 229-237.

- Engineering*, junio de 2002, [http://broadcastengineering.com/ar/broadcasting\\_project\\_jupiter\\_digital/index.htm](http://broadcastengineering.com/ar/broadcasting_project_jupiter_digital/index.htm) [consulta: 23 de enero de 2003].
- DYKE, G. *Building One BBC. Organising for the future*. London: BBC, 2002.
- GARCÍA AVILÉS, J. A. "Periodismo polivalente y convergente. Riesgos y oportunidades para el periodismo audiovisual". *Chasqui* (2002), núm. 79.
- GARCÍA AVILÉS, J. A.; LEÓN, B. "Journalistic practice in digital television newsrooms: the case of Spain's Tele 5 and Antena 3". *Journalism: Theory, Practice & Criticism*, vol. 3 (2002), núm.3, p. 355-371.
- GARCÍA AVILÉS, J. A.; LEÓN, B.; SANDERS, K.; HARRISON, J. "Journalists at Digital Television Newsrooms in Britain and Spain: workflow, and multi-skilling in a competitive environment". *Journalism Studies*, vol. 5 (2004), núm. 1, p. 87-100.
- HARRISON, J. L. *Terrestrial Television News in Britain: The Culture of Production*. Manchester: Manchester University Press, 2000.
- JÄRVINEN, A.; LAVONEN, M. "YLE goes digital". *EBU Difussion*, núm. 7 (1996), p. 54-57.
- JONES, M. *BBC News Jupiter Pilot Project. Media Asset Management in Practice*. London: IBC, 2001.
- KÜNG-SHANKLEMAN, L. *Inside the BBC and CNN: Managing Media Organizations*. London: Routledge, 2000.
- McGREGOR, B. *Live, Direct and Biased? Making Television News in the Satellite Age*. London: Arnold, 1997.
- PATERSON, C. "Global Battlefields". En: BOYD BARRET, Oliver; RANTANEN, T. (eds.). *The Globalization of News*. London: Sage, 1998, p. 79-103.
- PAVLIK, J. "The Impact of Technology on Journalism". *Journalism Studies*, vol. 1 (2000), núm. 2, p. 229-237.
- POWELL, P. "New Direction for the Integrated Newsroom". *TVB Europe*, octubre de 1998, p. 1, 62-63.
- SEIB, P. *Going Live. Getting the News Right in a Real-Time, Online World*. Lanham: Rowman and Littlefield, 2001.
- VALERO SANCHO, J. L. "El grafismo en la información televisiva". *Anàlisi* (2004), núm. 31, p. 99-122.
- Entrevistados** (con los cargos que ocupaban en el momento de la entrevista):
- KEN CONNELL, director de operaciones continuas de BBC News 24 (17 de marzo de 2005).
- MARK DAMAZER, director de BBC News (12 de octubre de 2002).
- TIFFANY HALL, directora de tecnología, BBC News (3 de marzo de 2004).
- MASSIMO LOCHE, subdirector del Canal Rainews 24 (14 de febrero de 2005).
- PAOLO ZEFFERI, productor en línea, Canal Rainews 24 (2 de octubre de 2004).